

TERAKAWA PHOTO OFFICE

Photography for Architecture



عمارة عامة • يوكوهاما • 2025 — لوحة 09

FOLIO

أعمال مختارة

التصوير المعماري

MMXXVI

العمارة، كما هي حقاً.

لوحات مختارة من اليوم الذي يكون فيه المبنى على أتمّ ما يكون.

01	السقف الكبير عند الغسق	مبنى الغابة i	04
02	مدخل يحيط بفناء	البيت الأبيض i	05
03	أصيل في فراغ مضاعف الارتفاع	البيت الأبيض ii	06
04	بيت في كينوتا	الخارج · الداخل	07
05	هندسةٌ تلتقي بالتضاريس	تصوير جوي	08
متتالية	بيت واحد، من أول الضوء إلى الغسق	متتالية، ثلاث لوحات	09
06	غرفة انتظار للأطفال	رعاية صحية	11
07	النموذج بوصفه عمارة	نماذج، لوحتان	12
—	تأمل ليلي	تصوير جوي	13
08	مسقطٌ مرسومٌ في الغابة	مبنى الغابة ii	14
09	ضوءان مختلفان	مبنى الغابة iii	15

_____ اللوحات المأخوذة من المبنى نفسه أو من المنزل نفسه تحمل اسم المجموعة على اليسار. واللوحات 01 و08 و09 تؤثّق مبنى عاماً واحداً من ثلاث مسافات: الواجهة، والمسقط من أعلى، والأفق البعيد.

لا يكتمل المبنى إلا مرة واحدة. تُفكّ السقالات، ويبلغ الضوء الغرّف للمرة الأولى، وتظلّ العمارة موسماً قصيراً قائمةً تماماً كما رُسمت، قبل أن يبدأ الطقس والعيش والزمن تعديلاتهم الصامتة.

عملي أن أكون حاضراً في ذلك الموسم القصير، وأن أترك وثيقةً من الدقّة بحيث تبقى بعده. وما أحمله إليه هو احترامٌ للدليل، وقناعةٌ بأن الصورة يجب أن تصمد أمام المعماري الذي رسم الخط، وأمام الجُرفي الذي بناه، وأمام كل من سيدرسها بعد خمسين عاماً.

كل ما في هذا الملف صُوّر تحت هذا الانضباط. وحين تتطلّب صورة ساعة من الانتظار، تُنتظر تلك الساعة كاملة. ولم يُرتّب شيء في هذه الفراغات من أجل الكاميرا؛ فما في الإطار كان موجوداً فيه أصلاً.

أُنجزت اللوحات التالية بين عامَي 2024 و2025، في طوكيو ويوكوهاما وياماغاتا ومواقع أخرى من اليابان: منازل ومبانٍ عامة، ولقطات جوية، وثلاث لوحات تتبع منزلاً واحداً، ونموذجان معماريان. وهي مرتّبة لا بحسب العميل ولا بحسب التاريخ، بل بحسب الطريقة التي تُجيب بها صورةٌ عن أخرى.

السقف الكبير عند الغسق

أقصر توازن في النهار

في الدقائق القليلة التي تلي الغروب، يتساوى زرقة السماء ودفء الضوء الداخلي في المقدار نفسه. انتظرتُ حتى بلغ خط السقف ذلك التوازن، ثم ضغطتُ الغالق قبل أن تعيده الغابة إلى عتمتها.

صورة كهذه مصنوعة في معظمها من الانتظار.

عمارة عامة · يوكوهاما · 2024

المبنى نفسه — انظر اللوحتين 08 و09



مدخل يحيط بفناء حيث يقوم الحذف بالعمل كـ

رخام وزجاج، وخضرة الفناء، وزهور منسقة. لا شيء هنا مُخَرَّجٌ للكاميرا. اختيار التعريض واللون كي تتكلم كل مادة بوبرتها الخاصة.

معظم هذا العمل طرحٌ لا إضافة.

مسكن خاص - اليابان - 2024

المنزل نفسه — انظر اللوحة 03



أصيلٌ في فراغٍ مضاعف الارتفاع الترفُّ الذي يصفه المقطع



المنزل نفسه، على بعد ممرٍّ واحد من المدخل. يحتفظ الإطار الرأسي بما يَعد به الرسم:
ارتفاع السقف، وموضع تعليق الإنارة، وخط الدرايزين، والخضرة خلف النافذة.

تصعد العين في هذا الفراغ وتهبط، والصورة تتركها تفعل.

مسكن خاص · طوكيو · 2024

المنزل نفسه — انظر اللوحة 02



مسكن خاص
سييتاغايا، طوكيو 2024

01 الخارج
02 الداخل

شجرة صنوبر أمام إفريز خرساني. وخلف الباب، يكرّر الخشب والخرسانة التوازن الهادئ نفسه. صُور الخارج والداخل بوصفهما قراءةً متصلة للبيت، لا صورتين منفصلتين.
الشارع جزء من المبنى، لذلك بقي داخل الإطار.

لوحة 04

بيت في كينوتا

هندسة تلتقي بالتضاريس

تحدد على المخططات قبل الطيران بوقتٍ طويل

ثلاث حلقات، والبلدة خلفها، والجبال في العمق. أما الارتفاع والاتجاه
الذان يجمعان ذلك كله في إطارٍ واحد فقد تقرّرا على الطاولة، من
المخططات، قبل الإقلاع بأيام.

العمل الجوي يبدو مرتجلاً فحسب.

منشأة تعليمية
اليابان • 2024 • تصوير جوي



بيت واحد، من أول الضوء إلى الغسق

ثلاث لوحات، وعنوان واحد، وسنتان

لا تبدأ صورة التسليم يوم التسليم. أول ضوء يقع على الدرج، ومطبخ عشية الحياة التي ستملؤه، وغسق يوم تسليم المفاتيح. بيت واحد، ثبّع من الضوء حتى العتمة.

صوّر البيت ثلاث مرات، تفصل بينها شهور، وفي التوقيت نفسه من النهار في كل مرة.

مسكن خاص · طوكيو · 2024-2025 · ثلاث لوحات



02 المطبخ



01 ضوء على الدرج

متتالية

تتمة



وحده من عاين مراحل البناء يستطيع أن يمنح الصورة النهائية عمقها.
ولأن اليد التي تقف خلف الطبقة الأخيرة معروفة، تكف الصورة الأخيرة
عن أن تكون وصفاً وتصير شهادة.

آخر لوحات المتتالية، صُورت مساء يوم التسليم.

مسكن خاص • طوكيو • 2024-2025

03 غسق يوم التسليم

غرفة انتظار للأطفال الحاملُ منخفضٌ إلى مستوى عين الطفل

على صورة الفراغ الطبي أن تنقل النظافة واللفظ معاً. سقفٌ منحني،
وأثاثٌ منخفض، وألوانٌ هادئة، وكاميرا على ارتفاع أعين من رُسمت هذه
الغرفة من أجلهم.

عند ذلك الارتفاع تؤدي هذه العمارة أطف ما تؤديه.

منشأة صحية · اليابان · 2024





نماذج معمارية
طوكيو ٢٠٢٥

01 المقطع ليلاً
02 حديقة السطح

ضوء في المقطع، وتموُّج حديقة على السطح. النموذج ليس مبنى صغيراً، بل طريقة تفكير نالت جسداً، وهو جديرٌ
بإضاءةٍ لا تقلُّ عنايةً عن إضاءة المبنى الذي يبشُر به.

ليلةٌ مسابقةٌ وسنةٌ دراسيةٌ تستحقّان الضوء نفسه.

لوحة 07

النموذج بوصفه عمارة

تأمل ليلي

كل صورة وثيقة
عن الضوء، وعن الزمن،
وعن نية المعماري.

ارتفاع لا يُبلَّغ إلا مرة، في ساعة لا تدوم أكثر من عشرين دقيقة.

انحناء السقف المتموج في مواجهة الشبكة المستقيمة للموقف. حوار بين هندستين لا
يكشفه إلا الليل، ومن السمت مباشرة.

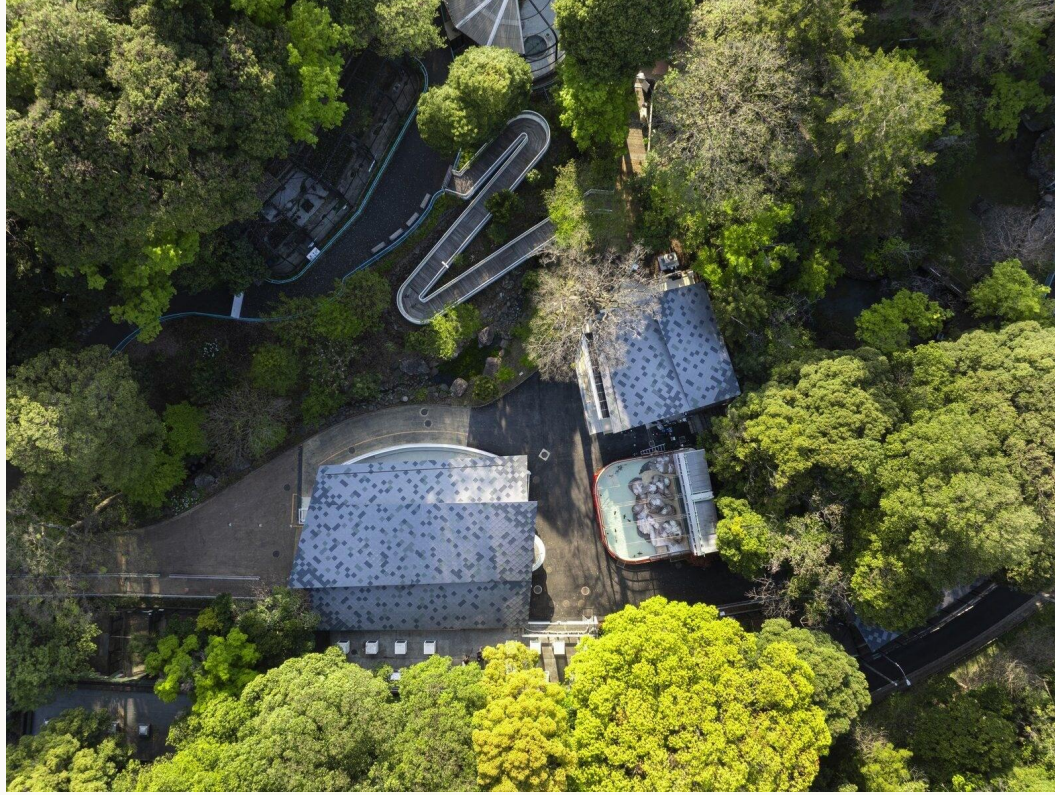
عمارة عامة • تصوير جوي

ياماغاتا • 2024

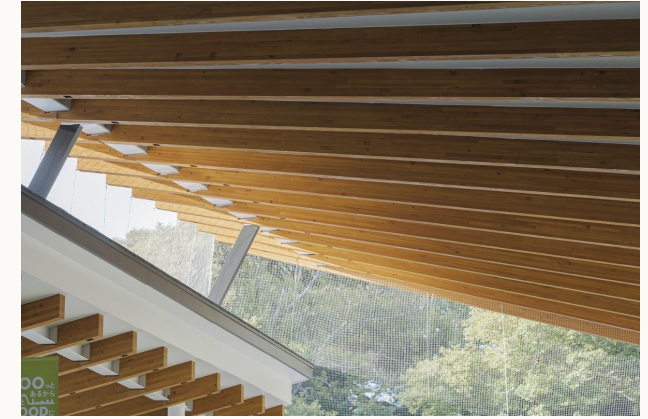


مسقط مرسوم في الغابة

يعود المبنى رسماً من جديد



01 من السمت مباشرة



02 تحت السقف

من السمت مباشرة، يعود المبنى رسماً من جديد: تراكب المعينات على السقف، وانحناء الممشى، وحافة ظلال الأشجار. وكلّ قرارٍ اتُخذ بحقّ هذا الموقع يمكن قراءته من ذلك الارتفاع.

تُفد الطيران بترخيص وموافقة الطيران المعمول بهما من وزارة النقل اليابانية، في الساعة التي لا تُلقى فيها الأشجار ظلاً.

عمارة عامة • تصوير جوي • يوكوهاما • 2024

المبنى نفسه — انظر اللوحين 01 و09

والسقف نفسه، هذه المرة من أسفل. الهيكل الخشبي الذي رُفع يوم اكتمال البناء هو العظم الذي يحمل الهندسة المعينة التي تُقرأ من أعلى.

الإنشاء يشرح المسقط أفضل من أي تعليق.

ضوءان مختلفان مبنى واحد ومدينةً بأكملها

سقف واحد يتوهج بهدوء داخل الغابة، ومن خلفه مدينةً بنوافذ لا تُحصى. مقياسان للضوء، أحدهما صُنع من أجل مبنى، والآخر صنعته مدينةً بأسرها، جُمعا معاً في الفسحة القصيرة التي تعقب الغروب.

هذه هي اللوحة التي افتُتِح بها هذا الملف.

عمارة عامة • تصوير جوي
يوكوهاما • 2025 • لوحة الغلاف

المبنى نفسه — انظر اللوحتين 01 و08



انضباط التوثيق

الدقة والاحترام اسمان لفعلٍ واحد

أنظر إلى التصوير المعماري لا بوصفه صناعةً صورٍ جميلة، بل بوصفه حفظاً لسجلٍ دقيق. نيةُ المعماري، ورجاءُ صاحب العمل، ويدُ الحِرَفي، ومقياسُ الفراغ، ونوعيةُ ضوئه، ولمسُ المادة: كلُّها تبلغ أتم صورها يوم اكتمال البناء، وتبدأ بالتغيّر من ذلك اليوم عينه. وما أصوره هو تلك الذروة.

وحفظُ هذا السجل بأمانة يقتضي الانضباط قبل الحسّ. تبقى الرأسيات رأسية. ويبقى اللون هو اللون الذي كان في المكان. ويصحّ التشوّه، ويُختصر الإخراج إلى أدناه.

من اليسير أن يبدو المبنى جميلاً أمام الكاميرا. والأصعب كثيراً أن تصنع صورةً يُوثّق بها بعد خمسين عاماً: يثق بها المعماري الذي رسم الخط، وصاحبُ العمل الذي كلفَ بها، وطالبُ لم يقف يوماً في تلك الغرفة. ومع ذلك، ليست الوثيقة شيئاً بارداً. انتظارُ دقائق الغسق القليلة. الحضورُ لحظة نزع آخر غطاءٍ واقٍ. خفضُ الحامل إلى مستوى عين طفل. وقد صرثُ أعتقد أن الدقة والاحترام اسمان لفعلٍ واحد.

— ناوكي تيراكاوا

ناوكي تيراكاوا

NAOKI TERAKAWA

مصور • مؤسس الاستوديو

وُلد عام 1984 في مدينة ناكاتسو بمحافظة أويتا. بعد تسع سنوات في شرطة محافظة أويتا، تدرَّب في ميدان التصوير المعماري، وأسس TERAOKA Photo Office في سيتاغايا بطوكيو في أيار/مايو 2023.

يعمل الاستوديو مع الممارسين والمقاولين والمطورين في أنحاء اليابان: تصوير التسليم للعمارة السكنية والعامة والتجارية، والتصوير الجوي بدون مرخصة، وتصوير النماذج المعمارية، وتوثيق الإنشاء من نقطة ثابتة، وإنتاج الألبومات المجلدة.

العضويات

معهد الممارسين الياباني (JIA) — فرع كانتو-كوشينيتسو، JIA كاناغاوا • اللجنة التنفيذية
جمعية اليابان وأستراليا ونيوزيلندا



وُلد عام 1984 في ناكاتسو بمحافظة أويتا. بعد مسيرة في شرطة محافظة أويتا، تدرَّب في ميدان التصوير المعماري وأسس TERAOKA Photo Office في سيتاغايا بطوكيو في أيار/مايو 2023.

التكليفات والخدمات

استوديو واحد، من جلسة التصوير إلى الألبوم المجلّد

01 العمارة وتصوير التسليم من 150,000 ين

منازل ومبانٍ سكنية جماعية وعمارة عامة وتجارية

02 التصوير الجوي من 150,000 ين

تشغيل درون بترخيص من وزارة النقل اليابانية

03 تصوير النماذج المعمارية من 80,000 ين

في الاستوديو أو في الموقع، للمسابقات والمعارض

04 توثيق الإنشاء من نقطة ثابتة بالطلب

تسجيل متصل من بدء الأعمال حتى التسليم

05 إنتاج الألبومات المجلّدة من 100,000 ين

من التصوير والتحرير إلى مجلّد في علبته

الأسعار المذكورة نقاط انطلاق، ولا تشمل الضريبة ولا التنقل ولا المصاريف. التغطية في أنحاء اليابان، ويُعدّ عرض سعرٍ خاص لكل مشروع بعد الاطلاع على متطلباته.

تنطبق هذه الأرقام على التكليفات داخل اليابان. أما الأعمال خارجها فتُسعّر على جدة، بما في ذلك السفر وترتيب المواعيد.



إنتاج كامل للألبوم، من التصوير حتى تسليم المجلّد: غلاف صلب مكوّس بالقماش، بخاماتٍ تصلح للحفظ الطويل، داخل علبّة مصنوعة على القياس.

الدقة
50 ميغابكسل فأكثر
الألوان
sRGB / AdobeRGB

التصحيح
المنظور والتشوّه
التسليم
JPEG / TIFF / RAW

المدة
2-3 أسابيع بعد التصوير
التغطية
أنحاء اليابان

الاستفسارات



الأعمال وملف الصور

www.terakawaoffice.com/ar/

اللوحات بدقة عالية، وملاحظات التصوير،
والموقع كاملاً بعشر لغات.

www.terakawaoffice.com/ar/

الموقع

www.terakawaoffice.com/ar/contact.html

نموذج التواصل

info@terakawaoffice.com

البريد

Prestige Fukasawa 303, 4-7-26 Fukasawa

Setagaya-ku, Tokyo 158-0081, Japan

الاستوديو

تصل الاستفسارات عبر نموذج التواصل في الموقع مباشرة إلى الاستوديو.

ويأتي الرد خلال يومي عملٍ إلى ثلاثة.

يعمل الاستوديو بتوقيت اليابان، أي يفارق تسع ساعات عن توقيت غرينتش. ونرحّب بالمراسلة بالعربية أو بالإنجليزية.

TERAKAWA PHOTO OFFICE

Photography for Architecture

جميع الصور بعمسة ناوكي تيراكاوا · TERAKAWA PHOTO OFFICE © 2026

WWW.TERAKAWAOFFICE.COM